



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/38/311
S/15883
25 July 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать восьмая сессия
Пункт 32 предварительной повестки
дня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать восьмой год

Письмо исполняющего обязанности Председателя
Специального комитета против апартеида от
15 июля 1983 года на имя Генерального секретаря

Имею честь от имени Специального комитета против апартеида препроводить настоящим текст Декларации, принятой Международной конференцией по вопросу о союзе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Венском международном центре с 11 по 13 июля 1983 года.

Конференция была организована Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с Организацией солидарности народов Азии и Африки, Организацией африканского профсоюзного единства и Всемирным Советом Мира.

От имени Специального комитета прошу опубликовать Декларацию Конференции в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 32 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности, а также довести до сведения второй Всемирной конференции действий против расизма и расовой дискриминации, а также Международной конференции по вопросу о Палестине.

Удджав Део БХАТТ
Исполняющий обязанности
Председателя Специального
комитета против апартеида

* A/38/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация Конференции

1. Международная конференция по вопросу о союзе между Южной Африкой и Израилем собралась во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых осуждается растущее сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, и в которых Специальному комитету предлагается распространять информацию об этом положении, и в которых он уполномочивается организовывать, участвовать в финансировании или содействовать проведению конференций с целью активизации международной кампании против апартеида. Ее главная цель заключалась в том, чтобы проанализировать связи между Израилем и Южной Африкой и рассмотреть необходимые меры, призванные обеспечить немедленный отказ властей Израиля от такого сотрудничества.

2. Хотя Генеральная Ассамблея и Специальный комитет подчеркнули, что крупные западные державы несут главную ответственность за сохранение апартеида в Южной Африке, они обратили внимание на особую ответственность Израиля, который, игнорируя многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, расширяет свое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, и установил союз с этим режимом. Это создает серьезную угрозу миру и стабильности в Африке и во всем мире, а также является серьезным вызовом Организации Объединенных Наций.

Ядерное и военное сотрудничество

3. Конференция сосредоточила свое внимание, главным образом, на всех аспектах военного и ядерного сотрудничества между Израилем и расистским режимом Южной Африки, а также на его более широких последствиях и выразила свою глубокую озабоченность.

4. Несмотря на усиление секретности в отношении этих аспектов сотрудничества между Израилем, Южной Африкой и западными государствами и несмотря на некоторые двусмысленные отрицания, существует все больше доказательств сотрудничества между Израилем и Южной Африкой. В то же время Конференции было представлено большое число убедительных доказательств того, что Соединенные Штаты Америки и определенные западные державы поощряют обе страны в их ядерном и военном сотрудничестве и оказывают им в этом вопросе помощь.

5. Сделанное Организацией африканского единства в 1963 году торжественное заявление о том, что африканский континент должен остаться безъядерной зоной, одобренное и поддержанное Организацией Объединенных Наций, подрывается появлением у Южной Африки способности производить ядерное оружие.

6. Расистский режим Южной Африки создал свой ядерный потенциал, с тем чтобы угрожать африканским государствам и шантажировать их в своих бесплодных попытках подавить освободительные силы, явно нарушая при этом международное право. В своем отчаянии он готов пойти на любое преступление, с тем чтобы сохранить расистское господство.

7. Поэтому ядерные потенциалы как Южной Африки, так и Израиля представляют собой огромную угрозу миру в Африке, на Ближнем Востоке и во всем мире.

8. В то время как все международное сообщество серьезно озабочено опасностью ядерной войны, а Организация Объединенных Наций начала Всемирную кампанию за разоружение, последствия и опасность военного ядерного потенциала этих режимов, невосприимчивых к мировому общественному мнению и игнорирующих его, требуют самого безотлагательного и серьезного рассмотрения Организацией Объединенных Наций и всеми правительствами.

9. Конференция настоятельно призывает к тому, чтобы Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, а также Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) во всей своей деятельности по международному сотрудничеству в ядерной области со странами Африки не распространяли такое сотрудничество на расистский режим Южной Африки.

10. Конференция также настоятельно призывает международное сообщество предпринять шаги по предотвращению незаконной эксплуатации южноафриканским режимом месторождений урана в Намибии, в чем он получает содействие и поддержку Соединенного Королевства, особенно в том, что касается корпорации "Рио тинто цинк".

11. Конференция настоятельно призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора МАГАТЭ провести консультации и принять меры в соответствии с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций и Статута МАГАТЭ, с тем чтобы положить конец всему сотрудничеству с южноафриканским режимом, за исключением инспекции ядерных установок, путем принятия необходимых мер, которые обеспечат сосредоточение внимания руководящих органов обеих организаций на этих вопросах. Она требует, чтобы Южная Африка предоставила все свои ядерные установки для инспекции МАГАТЭ. Она также настоятельно призывает к тому, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и Генеральная конференция МАГАТЭ постоянно держали этот вопрос в поле зрения для принятия эффективных мер, с тем чтобы обеспечить устранение этой угрозы всеобщему миру и безопасности.

12. Конференция также обращает внимание на широкое сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки в обычной военной области. Такое сотрудничество направлено против угнетенного народа Южной Африки, Намибии и Палестины, а также против независимых государств Африки и арабского мира.

13. Конференция настоятельно призывает Комитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по эмбарго на поставки оружия в Южную Африку безотлагательно рассмотреть этот вопрос и принять эффективные меры с целью немедленного прекращения такого сотрудничества.

Роль других держав

14. Конференция выражает глубокую озабоченность правительствам Соединенных Штатов Америки и некоторых других западных держав в том, что касается их отношения к такому сотрудничеству, которое не согласуется с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

15. В этой связи Конференция считает, что так называемая политика "стратегического сотрудничества" с Израилем и "конструктивного взаимодействия" с расистским режимом Южной Африки, проводимая Соединенными Штатами Америки, представляет собой поддержку союза Израиля и Южной Африки вопреки чаяниям африканских государств, стремящихся сохранить свой континент свободным от ядерного оружия, завершить процесс деколонизации и поддерживать мир и безопасность в этом регионе.

16. Конференция выражает свое глубокое сожаление в связи с оппозицией многих других западных держав любому осуждению сотрудничества Израиля с Южной Африкой.

17. Конференция считает, что все правительства, оказывающие помощь или поощряющие сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки, погрязают дело свободы и мира в Африке.

18. Она настоятельно призывает все правительства и организации, особенно в западных странах, осудить сотрудничество между Израилем и Южной Африкой и использовать все их влияние с тем, чтобы обеспечить отказ правительства Израиля от такого сотрудничества.

19. Конференция выражает надежду на то, что ни одно государство не возобновит отношения с Израилем до тех пор, пока он продолжает сотрудничество с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и пока он не осуществляет резолюции Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

20. Конференция выражает также озабоченность по поводу отношений нынешних правительств Парагвая, Уругвая и Чили с Южной Африкой, особенно в военной области, а также по поводу любых шагов по созданию тихо-атлантического пакта при участии расистского режима Южной Африки.

21. Конференция, настоятельно призывая к согласованным международным действиям против апартеида, призывает парламенты западных государств-членов Совета Безопасности сотрудничать в эффективных мерах Совета согласно главе VIII Устава в отношении расистского режима Южной Африки.

Необходимость в более широком распространении информации о сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой

22. Учитывая лживый характер пропаганды Израиля и Южной Африки в отношении их сотрудничества, а также отношение Соединенных Штатов Америки и некоторых других западных стран, Конференция подчеркивает значение распространения всей соответствующей информации, особенно в западных странах.

23. Конференция настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций, Движение неприсоединения, ОАЕ и другие межправительственные организации, неправительственные организации и средства массовой информации сотрудничать в проведении незамедлительных и эффективных мер для достижения этой цели.

24. Конференция также призывает университеты, научно-исследовательские институты и другие аналогичные академические органы всего мира планировать, осуществлять и публиковать посвященные вопросам существования подробные и научные работы по данному вопросу, используя свидетельства, представленные на этой Конференции.

Вывод

25. Конференция решительно осуждает правительство Израиля за его сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, грубо нарушающее резолюции Организации Объединенных Наций.

26. Конференция дает высокую оценку тем организациям и частным лицам в Израиле, которые заявили о своей оппозиции сотрудничеству Израиля с расистским режимом Южной Африки.

27. Конференция, принимая во внимание справедливую борьбу освободительных движений Южной Африки, Намибии и Палестины, настоятельно призывает все государства, организации и частных лиц активизировать свою моральную, политическую и материальную помощь им.

28. Конференция просит Председателя Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида направить письма Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Генеральному директору МАГАТЭ, Председателю Движения неприсоединения, Председателю ОАЕ, Председателю Совета Безопасности, Председателю Генеральной Ассамблеи и другим соответствующим международным организациям, содержащие текст настоящей Декларации. Конференция также просит Специальный комитет продолжать держать в поле зрения события в этой области и наблюдать за осуществлением конкретных просьб о принятии мер, содержащихся в настоящей Декларации.
